

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lexicographie : Le dictionnaire suisse romand (2PR2027)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal M A - Patrimoine régional et humanités numériques	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	6
Pilier secondaire M A - Patrimoine régional et humanités numériques	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	6

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante

Professeur : Mathieu Avanzi
Assistante : Céline Rumpf
Bureau 102, Pierre-à-Mazel 7
Heures de disponibilité : jeudi 14.00-16.00
Adresse de courriel : mathieu.avanzi@unine.ch

Contenu

Cette année, le cours-séminaire sera consacrée à la lexicographie, c'est-à-dire au domaine des sciences du langage qui vise à recenser et étudier les mots d'une langue dans l'optique de la mise au point d'un *dictionnaire*. En pratique, ce séminaire consiste en une formation de base au métier de lexicographe. En suivant ce séminaire, les participant/es travailleront avec l'équipe enseignante dans le cadre d'un projet visant à mettre à jour et à élaborer de nouveaux articles en vue de la publication de la prochaine édition multimédia du Dictionnaire suisse romand, mis au point par André Thibault, publié en 1997 et republié sous une forme augmentée en 2004 aux éditions Zoé. Le cours bloc comporte trois volets principaux :

Introduction à la lexicographie et aux outils : durant ces séances, on présentera les buts et méthodes de la lexicographie française (histoire du domaine, types de dictionnaires, macro- et micro-structures). On verra également comment utiliser les corpus oraux et écrits, et aborderont les problèmes que pose la documentation de la variation lexicale sur l'axe diachronique (p. ex. comment et quand est-on passé de 'septante' à 'soixante-dix' en France ?). Parmi les corpus utilisés, figurent la Base de Français Médiéval (BFM), FRANTEXT et Scriptorium (moteur de recherche pour la presse romande, notamment vaudoise).

Evolution de la lexicographie dite différentielle : nous montrerons comment et par quel processus on est passé d'une lexicographie prescriptive ("ne dites pas... mais dites...") à une lexicographie descriptive. Une attention particulière sera donnée à la Suisse romande, du XVIIe s. à nos jours, et à la question des données. On verra aussi après ça comment extraire des données depuis des bases comme Twitter, EuroPresse, SwissText et comment monter une enquête de vitalité en ligne.

Lors des dernières séances, nous pratiquerons la relecture et la rédaction d'articles pour une mise à jour du Dictionnaire suisse romand. Une conférence d'André Thibault, auteur du DSR, sera également agendée.

Forme de l'évaluation

Evaluation interne. Exposés lors de la dernière séance, puis travaux écrits (articles lexicographiques). Compte tenu du caractère interactif du cours, il est indispensable d'assister à l'ensemble des séances en personne.

Modalités de rattrapage

En cas d'échec, il sera demandé un complément écrit.

Documentation

A chaque cours, plusieurs supports sont mis à disposition des étudiant/es :

- (i) un diaporama de type PowerPoint, qui reprend le plan et les mots clefs de la séance ;
- (ii) des documents manuscrits rédigés par l'enseignant (exempliers) ;
- (iii) des lectures (articles, chapitres) scannées en pdf

Les matériaux utiles pour la séance (exempliers) sont distribués pendant le cours et disponibles sur Moodle, les autres (PowerPoint, lectures) sont mis en ligne directement sur la plateforme Moodle.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Lexicographie : Le dictionnaire suisse romand (2PR2027)

Lectures de référence : Lehman, A. & Martin-Berthet, F. (2018). "Eléments de lexicographie", in *Lexicologie, sémantique, morphologie, lexicographie*. Paris : Armand Colin, 5e éd. pp. 255-328.

Forme de l'enseignement

Séminaire avec atelier

Compétences transférables

- Concevoir des articles de dictionnaire
- Adapter des textes rédigés par d'autres
- Expliquer des phénomènes linguistiques variationnels
- Citer des références pertinentes
- Illustrer des articles de dictionnaire au moyen d'exemples authentiques